

۷۸۵ ۰۸۹

قصه‌های رنگ پریده نرماشیر

نویسندگان:

خدیجه نیک پور

علی نیک پور

www.ketab.ir

انتشارات بید

تهران - ۱۴۰۰

سرشناسه	:	نیک‌پور، خدیجه، ۱۳۵۸-
عنوان و نام پدیدآور	:	قصه‌های رنگ پریده نرماشیر / نویسنده گان خدیجه نیک‌پور، علی نیک‌پور.
مشخصات نشر	:	تهران: نشر بید ، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	:	۸۶ ص.
شابک	:	۹۷۸ - ۶۲۲ - ۶۹۱۸ - ۲۲ - ۰
وضعیت فهرست‌نویسی	:	فیا
موضوع	:	ادبیات عامه ایرانی — نرماشیر
موضوع	:	Folk literature, Iranian -- Narmashir
موضوع	:	افسانه‌ها و قصه‌های ایرانی — نرماشیر
موضوع	:	Legends-- Iran -- Narmashir
شناسه افزوده	:	نیک‌پور، علی، ۱۳۷۴-
رده‌بندی کنگره	:	PIR۸۷۳۶
رده بندی دیویی	:	۹/۷ ۷۸
شماره کتابشناسی ملی	:	۵۷۶۶۸۸۷

www.ketab.ir



انتشارات بید

تهران، میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، کوچه مهدی‌زاده،

شماره ۲۷، واحد ۱۲

تلفن: ۰۹۰۲۴۸۶۸۹۵۶ - ۶۶۴۷۹۶۱۵ - ۶۶۴۳۵۶۳۷

قصه‌های رنگ پریده نرماشیر

خدیجه نیک‌پور - علی نیک‌پور

چاپ اول: ۱۴۰۰ • شمارگان: ۵۰۰ نسخه • ناشر: بید

• شابک: ۹۷۸ - ۶۲۲ - ۶۹۱۸ - ۲۲ - ۰

قیمت: ۹۸,۰۰۰ تومان

تمامی حقوق این اثر محفوظ است.

فهرست

۷	مقدمه
۹	پیشگفتار
۱۱	سخنی با خوانندگان
۱۳	کارتونک ۱
۱۶	کارتونک ۲
۱۹	بلبلک
۲۱	دخترک تو خیارو
۲۴	ماه پیشونی
۲۸	بلبلک سرگشته
۳۱	بی بی امرو م بی بی
۳۲	راه و بی راه
۳۶	بابا پیر
۳۸	کلاغ شل
۴۱	امامزاده جلتو آوردی
۴۲	کارتونک (۱)
۴۵	کارتونک (۲)
۴۸	بلبل
۵۰	دختر تو خیار

۵۳.....	ماه پیشونی
۵۷.....	بلبل سرگشته
۵۹.....	بی بی من امروز بی بی
۶۰.....	راه و بی راه
۶۵.....	بابا پیر
۶۷.....	کلاغ شل
۷۰.....	امامزاده
۷۱.....	واژه نامه
۸۴.....	ضمائم
۸۴.....	نمادهای آوایی
۸۵.....	ب- صامت ها
۸۶.....	منابع و مأخذ
۸۶.....	الف- کتاب
۸۶.....	ب- پایان نامه
۸۶.....	ج-روایتگران شفاهی

مقدمه

زبان‌ها در نقاط مختلف جغرافیایی از سوی افراد با طبقه‌های مختلف اجتماعی و سوابق تحصیلی مورد استفاده بوده است. صاحب نظران بر این عقیده اند که: «گروهی از مردم که به زبان مشترک سخن می‌گویند و جملگی در یک یا چند منطقه جغرافیایی زندگی می‌کنند. این زبان رایج را گویش می‌گویند؛ پس می‌توان گویش را با زبان محلی مترادف دانست. فرق گویش با زبان در این است که گویش از سخنگویان کمتری برخوردار است و ممکن است آثار مکتوب و خطی هم نداشته باشند.»

آواها و گویش‌های محلی در جنوب شرق کشور میراث ماندگار کویر است. استاد محمد ابراهیم باستانی پاریزی درباره لهجه کرمان و قدمت آن می‌گوید: «لهجه کرمان لهجه‌ای است بسیار قدیمی؛ چنان که وقتی آدم فارسی کرمان را مثلاً در قریه خوندی پاریز می‌شنود؛ گویی که دارد با فارسی مردم عصر سلمان فارسی صحبت می‌کند.» و می‌افزاید: «مسأله دوم غنای لهجه کرمان و زبان فارسی آن است که زبان فارسی دو تهران و مراکز رسمی مملکت رایج است و متأسفانه برای بسیاری از اصطلاحات و پدیده‌های طبیعی و گیاهی و حیوانات کلمه خاصی ندارد در حالی که در لهجه‌های ولایات از آن جمله لهجه کرمانی بسیاری از اصطلاحات هست که اگر ضبط شود هم به غنای زبان فارسی می‌افزاید و هم احتیاج نیست که معادل آن اصطلاحات از زبان‌های خارجی اخذ شود.» به گفته این استاد بزرگ تاریخ با امکانات فنی جدید به تدریج این لغات و اصطلاحات فراموش می‌شود. بالاتر از آن، خود لهجه‌ها و نحوه‌ی ادای کلمات نیز از بین می‌رود.

مجموعه حاضر دستاوردی است از این میراث کویر. که سرکار خانم نیکپور نسخه‌ای چاپ نشده از آن را به من دادند؛ من از بد حادثه تازه چشمم را عمل کرده بودم و با خواندن مشکل داشتم. در هر حال، تورقی به این مجموعه زدم. باید بگویم دست مریزاد از این همت، که همتی است بلند. به خوبی به چشم می‌آید که نثری پخته و روان دارند. این را از برگردان کتاب می‌شود دید. ناگفته پیداست ایشان پای صحبت پیرزنان و پیرمردان پرحرفی که حرف‌ها برای گفتن دارند؛ نشسته‌اند تا این قصه‌های شیرین فراهم آمده است. امیدوارم چاپ شده‌اش را در کتابخانه‌ها ببینیم و سر ذوق بیاییم.

داوود یوسف زاده

تابستان ۱۳۹۷